

LIFE.28.5: FATE STRIKES AGAIN!

EVEN I
HAVE A LOT
ON MY MIND
SOMETIMES.

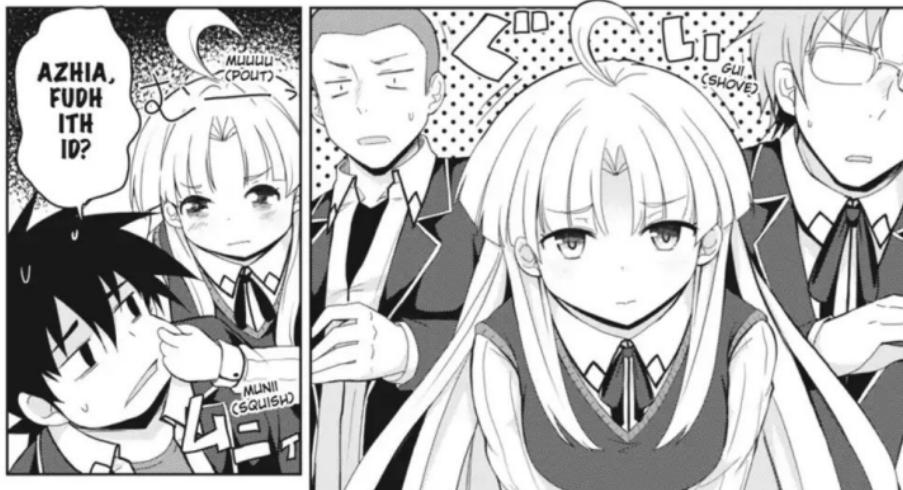
YOU'VE
LOOKED
TROUBLED
OF LATE,
ISSEI.



BUT WHEN
IT COMES TO
SOFTNESS,
AKENO-SAN'S
CAN'T BE
BEAT...

OH, LEMME
GUESS. YOU'RE
WONDERING
WHICH YOU
SHOULD GROPE
TODAY—RIAS-
SENPAI'S BOOBS
OR HIMEJIMA-
SENPAI'S
BOOBS?

IF YOU'RE
INTERESTED,
THE PRESI-
DENT'S WIN
IN A CONTEST
OF SIZE AND
FULLNESS.





OH YEAH.
I INVITED
THEM. ASIA,
KIRYUJI, AND
KONEKO-
CHAN
WANNA
COME.

...WHAT-
EVER BECAME
OF OUR PLANS
TO GO TO
KARAOKE AND ISSEI...
BOWLING?

BY
THE
WAY,

...NOT
SURE
ABOUT
KIBA
YET.

GU
CLENCH!

YEAAAHH!
ASIA-
CHAN AND
KONEKO
TOUJOU-
CHAN?
THIS IS
GONNA BE
GREAT!



I'M
GOING TOO.
OR DIDN'T
YOU HEAR?

PAKON
(SMACK)

DON'T LUMP
ME IN WITH
THAT PERVERSE
FOUR-EYES.
HE MAKES
GLASSES
LOOK BAD.

YOU
AND YOUR
GLASSES
ARE GOOD
ENOUGH FOR
MOTOHAMA,
I GUESS.

HMPH.
YOU'RE
JUST
COMING AS
ASIA-CHAN'S
COMPANION,
KIRYUJI.

HOH-
HOHH!
MMH,
I SEE.

...YOU
THINK
MOTOHAMA'S
THE ONLY ONE
WHO CAN DO
SOMETHING
LIKE THAT?

HEY NOW!
MOTOHAMA'S
GLASSES HAVE A
SPECIAL ABILITY!
HE CAN ANALYZE
GIRLS' BODIES
AND CALCULATE
THEIR MEASURE-
MENTS! HE'S
IN A LEAGUE
OF HIS OWN!

WHAT A
HORRIFYING
POWER!

FROM THE
MICROS
TO THE
STALLIONS.

BA
(WHAP)

NIYA
(SMIRK)

FU-FU-FU!
WITH MY
GLASSES, I
CAN SIZE UP
ANY GUY'S
MANHOOD.





LOOKS LIKE
NOTHING
TODAY
EITHER...



...YUUTO-
SENPAI?

I'M SURE
WE'LL RUN
INTO HIM
SOONER OR
LATER IF WE
KEEP WEARING
THESE PRIEST
DISGUISES...



UP
THERE,
HUUH
!?

I THINK
WE'RE
ABOUT
TO FIND
HIM.

WHAT
IS IT,
KIBA?

...OH?

HEY, YOU PRIESTLY PAUPERS! ALLOW ME TO GUIDE YOU TO HEAVEN!

WELL, WELL, WELL?
IF IT ISN'T
ISSEI-KUN?
ANOTHER QUEER
REUNION FOR
THE TWO OF
US, I SEE!

FREED!

OR IS
IT FINALLY
TIME FOR
YOU TO
DIE?

WELL?
HAS YOUR
DRAGON
POWERED
YOU UP
ANY?

TO BE CONTINUED IN VOLUME 6!

TRANSLATION NOTES

COMMON HONORIFICS

no honorific: Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

-san: The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.

-sama: Conveys great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

-kun: Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

-chan: An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.

-senpai: A suffix used to address upperclassmen or more experienced coworkers.

-sensei: A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.

PAGE 38

Souna Shitori vs. Sohma Sitri: The student council president opts to use her Japanese name Souna Shitori in public, instead of her devil name Sohma Sitri.

PAGE 39

Athletic meet: This school sporting event encompasses both the interclub tournament and the matches between homerooms (typically) and individuals.

PAGE 94

The Grigori: The kanji used for the name of this fallen angel organization translates to "Those Who Watch Over the Children of God." In the second book of Enoch, a Judeo-Christian text, the Grigori are a race of giants similar in nature to fallen angels.

PAGE 94

Kokabiel: Kokabiel appears in the book of Enoch, another Judeo-Christian text, as a high-ranking fallen angel whose name means "star of God."

PAGE 154

Yamato nadeshiko: This is a term for the ideal Japanese woman in the most traditional sense.

PAGE 20

Tortoiseshell rope bondage: This is a style of Japanese rope bondage (*shibari*), the appearance of which mimics a turtle shell on the front of the body.

PAGE 38

Madoukyuu: This is a reference to the manga series *The Prince of Tennis* by Takeshi Konomi. In this series, Gin Ishida, a player for Shitenhouji Middle School who resembles the Buddha, claims that there are 108 levels to his Hadoukyuu (literally "wave motion ball"). Rias changes the kanji used for *Ha* in the name of this move to *Ma*, making it "devil motion ball." Additionally, the number 108 is important to many aspects of Buddhism, which may also account for the Buddhist imagery behind the girls in this panel.

PAGE 38

Shitori Zone: This is another reference to *The Prince of Tennis* series. Kunimitsu Tezuka, the captain of the SeiGaku team around which the series revolves, possesses a rare technique called the Tezuka Zone, which causes any balls hit by the opponent to be sucked into Tezuka's hit zone.

HIGH SCHOOL DxD 5

**HIROJI MISHIMA
ICHIEI ISHIBUMI
ZERO MIYAMA**

Translation: Caleb D. Cook

Lettering: Tania Biswas

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

HIGHSCHOOL DXD Volume 5

© 2013 HIROJI MISHIMA

© 2013 ICHIEI ISHIBUMI • ZERO MIYAMA

Edited by FUJIMISHOBO.

**First published in Japan in 2013 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.
English translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION,
Tokyo, through TUTTLE-MORI AGENCY, INC., Tokyo.**

Translation © 2015 Hachette Book Group, Inc.

Application Copyright © 2010 by Hachette Book Group, Inc.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at permissions@hbgsusa.com. Thank you for your support of the author's rights.

**Yen Press
Hachette Book Group
1290 Avenue of the Americas
New York, NY 10104**

**www.HachetteBookGroup.com
www.YenPress.com**

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press ebook Edition: May 2015

ebook ISBN: 978-0-316-34048-9

App ISBN: 978-0-316-26678-9